

بنك الإنماء الصناعي
INDUSTRIAL DEVELOPMENT BANK



الرقم : مالية / ٥ / ٢ / ١٩ / ٦١٧٦
التاريخ : ٢٠٠٧ / ١٠ / ٣٠

QR - INDU - ٣٥ / ١٥ / ٢٠٠٧

السادة بورصة عمان المحترمين
عمان

تحية وبعد ،

ارفق لكم طيه نسخه من البيانات الماليه للبنك عن
الفترة من ١ / ١ - ٢٠٠٧ / ٩ / ٣٠ .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

زبدان يونس
القائم لعمال المدير العام

بورصة عمان الدائرة الإدارية الديوان ٣٠ تموز ٢٠٠٧ الرقم المتسلسل ٤٣٨٧ رقم الملف ١١٠٦ الجهة المختصة

ف ر / أ .

③

بنك الائماء الصناعى

القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير مدققة)

٣٠ أيلول ٢٠٠٧

إلى رئيس وأعضاء مجلس الإدارة
بنك الإنماء الصناعي
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

مقدمة

لقد راجعنا القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة لبنك الإنماء الصناعي (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧ والتي تتكون من الميزانية المرحلية كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧ وقائمة الدخل المرحلية وقائمة التغيرات في حقوق الملكية وقائمة التدفقات النقدية للثلاثة والتسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات حولها. إن مجلس الإدارة مسؤول عن اعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة وفقاً لمعيار التقارير المالية الدولي / معيار المحاسبة الدولي ٣٤ (التقارير المالية المرحلية). إن مسؤوليتنا هي التوصل الى نتيجة حول هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد جرت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". إن عملية مراجعة المعلومات المالية المرحلية تتمثل في القيام بإستفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة أقل بكثير من نطاق أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا أعمال المراجعة من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فإننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

أساس النتيجة المتحفظة

كما هو مبين في إيضاح (١٦) حول القوائم المالية المرحلية المرفقة، قامت دائرة ضريبة الدخل بتقدير ضريبة الدخل المستحقة عن الأعوام ٢٠٠٢، ٢٠٠٣، ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ و ٢٠٠٦ بمبلغ ٩٠ر٩٤ر١٧ دينار ولم يقدّم البنك بتسجيلها في القوائم المالية المرفقة، وكذلك لم يقدّم البنك باحتساب ضريبة الدخل المستحقة للفترة المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧. وقد قام البنك بالأعتراض على تلك التقديرات لدى محكمة دائرة ضريبة الدخل.

النتيجة

بناءً على مراجعتنا وباستثناء اثر ما هو وارد في الفقرة السابقة، لم يسترّع انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة لم يتم اعدادها من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٤.

إرنست ويونغ
محاسبون قانونيون
عمان - الاردن

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
١١ تشرين الاول ٢٠٠٧

بنك الإئتماع الصناعي

الميزانية المرحلية كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧ (غير مدققة)

٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ دينار (مدققة)	٣٠ أيلول ٢٠٠٧ دينار	إيضاحات	الموجودات
١٠٣٤٩٩٤	٤٥٥٦٧٣		نقد وأرصدة لدى البنك المركزي الأردني
٢٧٦٥٥١١٣	١٩١٨٤٨٩٢	٣	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٣٠٥٠١٢	٢٠٢٦٠٣		موجودات مالية للمتاجرة
٩١٣١٢٥٥٢	٩٠٥٨١٦٤٢	٤	تسهيلات ائتمانية مباشرة، صافي
٦٣٠٤٩٤٩٠	٦٥٦٣٠١٣	٥	موجودات مالية متوفرة للبيع
٣٨٩٠٠٠٠	٣٨٩٠٠٠٠		موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق، صافي
١٨٦٠٠٩٣	١٨١٥٠٢٠		ممتلكات ومعدات، صافي
٤٧٧٧٠٤١	٤٠٨٧١١٠	٦	موجودات أخرى
١٣٧١٣٩٢٩٥	١٢٦٧٧٩٩٥٣		مجموع الموجودات

المطلوبات وحقوق الملكية

المطلوبات -

٣١٩٣١١	٢٤٨٤٠٥		ودائع لأجل
٤٤٩٧٨٤٩٣	٤١٩٥٨٤٨٣	٧	أموال مقرضة
١١٥٢٨٩٣٧	٣٢٤١٣١١		تأمينات نقدية
٢٢٩٩٦٢٩٢	٢١٢٦٠١٧٨	٨	مطلوبات أخرى
٢١٢٢٥٠٠	٩٥٥١٢٥	١٧	أرباح أسهم ممتازة
٨١٧٤٥٥٣٣	٦٧٦٦٣٥٠٢		مجموع المطلوبات

حقوق الملكية -

٢٤٠٠٠٠٠٠	٢٤٠٠٠٠٠٠	١٥	رأس المال المكتتب به والمدفوع
٢٧٤٢٢٤٩	٢٧٤٢٢٤٩		علاوة إصدار
١٧٣٨٧٥٨٨	١٧٣٨٧٥٨٨		احتياطي إجباري
٣٥٨٩٦٥٥	٣٥٨٩٦٥٥		احتياطي اختياري
١٠٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠٠		احتياطي مخاطر مصرفية عامة
٢١٠٩١٧٧	٢٦٠١٧٦٢		التغير المتراكم في القيمة العادلة - صافي
٤٥٦٥٠٩٣	٨٢٥٤٨٣		أرباح مدورة
-	٦٩٦٩٧١٤		ربح الفترة
٥٥٣٩٣٧٦٢	٥٩١١٦٤٥١		مجموع حقوق الملكية

مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

إن الإيضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٢١) تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

بنك الإجماع الصناعي
قائمة الدخل
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧

للتسعة أشهر المنتهية في		للتلاثة أشهر المنتهية في		إيضاحات	
٣٠ أيلول ٢٠٠٦	٣٠ أيلول ٢٠٠٧	٣٠ أيلول ٢٠٠٦	٣٠ أيلول ٢٠٠٧		
دينار	دينار	دينار	دينار		
الإيرادات -					
٨,٤٩٧,٣٥٨	٩,٣٦٦,٧٠٥	٢,٨١١,٥٠٥	٢,٥٨٤,٣٥٥	٩	الفوائد والعمولات الدائنة
(١,٧٠٣,٧٤١)	(١,٩٨٥,٠٥٨)	(٧١٠,٧٠٦)	(٦٥٣,٣٨٨)	١٠	الفوائد المدينة
٦,٧٩٣,٦١٧	٧,٣٨١,٦٤٧	٢,١٠٠,٧٩٩	١,٩٣١,٩٤٧		صافي الفوائد والعمولات
الإيرادات من غير الفوائد والعمولات					
(٦٩,٩٤٨)	(١٩,١٢٥)	١٨,٠٦٥	(١٢,٧٧٨)	١١	(خسائر) أرباح غير متحققة من موجودات مالية للمتاجرة
٣٧,٠٦٠	١٦,١٢٦	٨٥,٣٠٤	٣٤,٢٢٨	١٢	أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع
٩٥٤,٤٦٣	٩٥٢,٥١٥	٢٣٢,١٣٨	١٥٦,٢٢٨		الإيرادات الأخرى
١,٢٥٥,١٢٠	٩٤٩,٥١٦	٣٣٥,٥٠٧	١٧٧,٦٧٨		مجموع الإيرادات من غير الفوائد والعمولات
٨,٠٤٨,٧٣٧	٨,٣٣١,١٦٣	٢,٤٣٦,٣٠٦	٢,١٠٨,٦٢٥		إجمالي الدخل
المصروفات -					
(١,٣٩٥,٩٠٨)	(١,٤٦٦,٣٧٥)	(٤١٠,٣١٤)	(٣٦٣,٠٨٠)		نفقات الموظفين
(١٢١,٧٨٥)	(١١٤,٠٩٢)	(٤١,٢٣٩)	(٣٧,٨٥٤)		استهلاكات وإطفاءات
(٣٨٥,٣٢٢)	(٤٥٨,٨٠٧)	(١٤٣,٦٥٥)	(١٨٢,٢٥٠)		مصاريف تشغيلية أخرى
(٢١٩,٥٦٨)	(٣٥٨,٢١٧)	(٧٩,٩٦٨)	(٢٧٨,٠٣٣)		فروقات عملة
١,٢٢٧,٦٤٣	١,٩٩١,١٦٧	٤٣٤,٤٧٥	(١٧,٥٨٩)		(مصرف) فائض مخصص تكلي التسهيلات الائتمانية المباشرة
(٨٩٤,٩٤٠)	(٤٠٦,٣٢٤)	(٢٤٠,٧٠١)	(٨٧٨,٨٠٦)		إجمالي المصروفات
٧,١٥٣,٧٩٧	٧,٩٢٤,٨٣٩	٢,١٩٥,٦٠٥	١,٢٣٠,٨١٩		ربح الفترة
فلس/دينار	فلس/دينار	فلس/دينار	فلس/دينار		
٠/٢٥٨	٠/٢٩٠	٠/٠٧٨	٠/٠٣٨	١٧	حصة السهم من ربح الفترة

إن الإيضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٢١) تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

بنك الإنماء الصناعي

قائمة التغيرات في حقوق الملكية

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧

رأس المال المكتتب به	علاوة	احتياطات		التغير المتراكم	أرباح	ربح	مجموع حقوق
		احتياطي مخاطر	احتياطي مخاطر				
والندفوع	الاصدار	اجري	اختياري	مصرفية عامة	الحادلية	محددة	الماكنة
٢٤,٠٠٠,٠٠٠	٢,٧٤٢,٢٤٩	١٧,٣٨٧,٥٨٨	٣,٨٩٦,٦٥٥	١,٠٠٠,٠٠٠	٢,١٠٩,١٧٧	٤,٦٥٠,٩٢	٥٥,٣٩٣,٧٦٢
-	-	-	-	-	-	(١,٣٣٩,٦١٠)	(١,٣٣٩,٦١٠)
٢٤,٠٠٠,٠٠٠	٢,٧٤٢,٢٤٩	١٧,٣٨٧,٥٨٨	٣,٨٩٦,٦٥٥	١,٠٠٠,٠٠٠	٢,١٠٩,١٧٧	٣,٣١١,٣١٠	٥٤,٠٥٤,١٥٢
-	-	-	-	-	-	-	٤٩٢,٨٥٥
-	-	-	-	-	-	-	٤٩٢,٨٥٥
-	-	-	-	-	-	-	٧,٩٢٤,٨٣٩
-	-	-	-	-	-	-	٧,٩٢٤,٨٣٩
-	-	-	-	-	-	-	٨,٤١٧,٢٤٤
-	-	-	-	-	-	-	(٢,٤٠٠,٠٠٠)
-	-	-	-	-	-	-	(٩٥٥,١٢٥)
٢٤,٠٠٠,٠٠٠	٢,٧٤٢,٢٤٩	١٧,٣٨٧,٥٨٨	٣,٨٩٦,٦٥٥	١,٠٠٠,٠٠٠	٢,١٠٩,١٧٧	٨٢٥,٤٨٣	٥٩,١١٦,٤٥١
٢٤,٠٠٠,٠٠٠	٢,٧٤٢,٢٤٩	١٥,٤١٩,٩٢٢	٢,٤٠٩,٠٥٥	١,٠٠٠,٠٠٠	٢,٩٦٣,٢٧٤	٢,١٦٥,٩٦٦	٥١,٦٩٩,٦٩٦
-	-	-	-	-	-	-	(٨٧٨,٠٥٦)
-	-	-	-	-	-	-	(٨٧٨,٠٥٦)
-	-	-	-	-	-	-	٧,١٥٣,٧٩٧
-	-	-	-	-	-	-	٧,١٥٣,٧٩٧
-	-	-	-	-	-	-	٦,٢٧٥,٧٤١
-	-	-	-	-	-	-	(١,٢٠٠,٠٠٠)
-	-	-	-	-	-	-	(٩٥٥,١٢٥)
٢٤,٠٠٠,٠٠٠	٢,٧٤٢,٢٤٩	١٥,٤١٩,٩٢٢	٢,٤٠٩,٠٥٥	١,٠٠٠,٠٠٠	٢,٩٦٣,٢٧٤	١,٩٦٥,٩٦٦	٥٥,٨٢٠,٣١٢

إن الإيضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٢١) تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

بنك الإنماء الصناعي
قائمة التدفقات النقدية
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧

٣٠ أيلول ٢٠٠٦	٣٠ أيلول ٢٠٠٧	
دينار	دينار	التدفق النقدي من عمليات التشغيل
٧٩١٥٣٧٩٧	٧٩٩٢٤٨٣٩	ربح الفترة
١٢١٧٨٥	١١٤٠٩٢	تعديلات -
(١٢٢٧٦٤٣)	(١٩٩١١٦٧)	استهلاكات واطفاءات
٨١٤٦٢	١٠٢٤٠٩	المردود من مخصص تنفي في تسهيلات الائتمانية مباشرة
(٢٢٥٦٠٧)	(٤٤١٣٧)	التغير في القيمة العادلة لموجودات مالية للمتاجرة
-	(٢٠٥٠)	أرباح متحققة من موجودات مالية متوفرة للبيع
٦٨٦٧	٢٠٢٣٤٩	أرباح بيع ممتلكات ومعدات
(١٢٢١٣٩)	(٤٧٠٢٩٨)	خسائر تنفي في قيمة موجودات مالية متوفرة للبيع
٢١٩٥٦٨	٣٥٨٢١٧	أرباح بيع عقارات برسم البيع
٦٠٠٨٠٩٠	٦١٩٤٢٥٤	فروقات عملة
		التغير في الموجودات والمطلوبات -
(١٨٠٦٧٤١٢)	٢٧٢٢٢٠٧٧	التسهيلات الائتمانية المباشرة بالصافي
(٥٦٥١٠٣)	١٠١٦٠٢٢٩	موجودات أخرى
(١٠٥٠٥٠٧)	(٧٠٩٠٦)	ودائع لاجل
٥٦٣٥٩٧٤	(١٤٧٩٢٢٤٧)	مطلوبات أخرى
-	(١٠٩٣٦٠٣)	ضريبة دخل سنوات سابقة مدفوعة
(٨٠٣٨٩٥٨)	(٥٨٨٠١٩٦)	صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات التشغيل
		التدفق النقدي من عمليات الاستثمار
(٤٠٠٠٠)	-	شراء موجودات مالية للمتاجرة
(٩٩٠٥٣)	-	شراء موجودات مالية متوفرة للبيع
٤٤٢٠٥٥	٧٥٨٥٠	المتحصل من بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
١٠٠٠٠٠٠	-	المتحصل من موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
-	٢٠٥٠	المتحصل من بيع ممتلكات ومعدات
(٢٤٩٢٣)	(٦٩٠١٩)	شراء ممتلكات ومعدات
١٢٧٨٠٧٩	٨٨٨١	صافي التدفق النقدي من عمليات الاستثمار
		التدفق النقدي من عمليات التمويل
١٥١٩١٠٤٧	(٣١٧٨٢٢٧)	(النقص) الزيادة في الأموال المقترضة
١٥١٩١٠٤٧	(٣١٧٨٢٢٧)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من عمليات التمويل
٨٤٣٠١٦٨	(٩٠٤٩٥٤٢)	صافي (النقص) الزيادة في النقد وما في حكمه
٢٠٤١٠٢٦٠	٢٨٦٩٠١٠٧	النقد وما في حكمه في بداية الفترة
٢٨٨٤٠٤٢٨	١٩٦٤٠٥٦٥	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

إن الإيضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٢١) تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

بنك الإنماء الصناعي
إيضاحات حول القوائم المالية
٣٠ أيلول ٢٠٠٧

(١) عام

تأسس بنك الإنماء الصناعي سنة ١٩٦٥ بموجب قانون خاص (تم تعديله سنة ١٩٧٢) يحدد غاياته واهدافه وكل ما يتعلق بتنظيمه وتسري احكام قانون الشركات المعمول به على البنك ما لم يرد نص في قانون البنك خلاف ذلك.

(٢) اساس اعداد القوائم المالية

تم إعداد القوائم المالية المرحلية المرفقة كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧ وفقا لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) التقارير المالية المرحلية.

إن السياسات المحاسبية المتبعة في اعداد القوائم المالية المرحلية تتفق مع تلك التي اتبعت في اعداد القوائم المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦.

ان القوائم المالية المرحلية المختصرة لا تحتوي على كافة المعلومات والاقتصاحات المطلوبة للقوائم المالية السنوية والمعدة وفقا لمعايير التقارير المالية الدولية. كما ان نتائج أعمال التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧ لا تمثل بالضرورة النتائج المتوقعة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧.

(٣) أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

٣٠ أيلول ٢٠٠٧	٣١ كانون الأول ٢٠٠٦
دينار	دينار (مدققة)

٧٨٠٧٦٩٦	٧٩٢٠٤٦٩
١١٣٤٦٩٢٢	١٩٥١٥٠٠٨
-	٢٠٠٠٠٠

بنوك ومؤسسات مصرفية محلية -
حسابات جارية وتحت الطلب
ودائع لأجل
شهادات إيداع

٣٠٢٧٤	١٩٦٣٦
١٩١٨٤٨٩٢	٢٧٦٥٥١١٣

بنوك ومؤسسات مصرفية خارجية -
حسابات جارية

المجموع

(٤) تسهيلات ائتمانية، بالصافي

٣١ كانون الأول ٢٠٠٦	٣٠ أيلول ٢٠٠٧
دينار (مدققة)	دينار

٤٠.١٢٦.٠٣٩	٤١.٦٣١.٩٣٣
٧٠.١٤٨.٧٨٣	٦٤.٦٦٩.٦٠٦
٣٠.٤٣٦.٣١٦	٣١.١٥٩.٠١٣
١٤٠.٧١١.١٣٨	١٣٧.٤٦٠.٥٥٢
٢٣.٦٢٦.٨٢٦	٢١.٦٣٥.٦٥٩
٢٥.٧٧١.٧٦٠	٢٥.٢٤٣.٢٥١
٤٩.٣٩٨.٥٨٦	٤٦.٨٧٨.٩١٠
٩١.٣١٢.٥٥٢	٩٠.٥٨١.٦٤٢

أقساط قروض وفوائد وعمولات مستحقة وغير مقبوضة
السلف والقروض تحت الطلب والمتوسطة وطويلة الأجل
صافي قروض تأجير تمويلي

مجموع التسهيلات الائتمانية المباشرة

ينزل : مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
فوائد وعمولات معلقة

صافي التسهيلات الائتمانية المباشرة

إن تفاصيل الحركة التي تمت على مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة هي كما يلي:

٣١ كانون الأول ٢٠٠٦	٣٠ أيلول ٢٠٠٧
دينار (مدققة)	دينار

٢٤.٨١٢.٩٥٠	٢٣.٦٢٦.٨٢٦
(١.١٦١.٤٤٤)	(١.٩٩١.١٦٧)
(٢٤.٦٨٠)	-
٢٣.٦٢٦.٨٢٦	٢١.٦٣٥.٦٥٩

الرصيد في بداية السنة
المردود من المخصص خلال الفترة / السنة
الديون المتصالح عليها

الرصيد في نهاية الفترة / السنة

إن تفاصيل الحركة التي تمت على الفوائد المعلقة هي كما يلي:

٣١ كانون الأول ٢٠٠٦	٣٠ أيلول ٢٠٠٧
دينار (مدققة)	دينار

٢٤.٨٨٤.٠٠٤	٢٥.٧٧١.٧٦٠
٤.٦٤٠.٢١٠	٢.٩٢٥.٠٢٥
٣.٦٥٠.٧٨	٣.٤٢٤.٦٩٤
١٤٧.٣٧٦	٢٨.٨٤٠
٢٥.٧٧١.٧٦٠	٢٥.٢٤٣.٢٥١

الرصيد في بداية السنة
يضاف: فوائد معلقة خلال السنة
ينزل: فوائد معلقة تم تحويلها للإيرادات
ينزل: فوائد معلقة تم التصالح عليها

الرصيد في نهاية السنة

- بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة ٥٣.٢١١.٧٨٦ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧ أي ما نسبته (٣٨.٧٪)
من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة مقابل ٥٧.٠١٧.٩٤٨ دينار أي ما نسبته (٤٠.٥٪) من الرصيد
الممنوح كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦.

- بلغت للتسهيلات الائتمانية المباشرة الممنوحة بضمانات عقارية ١١٧.٠٩٦.٢٤٢ دينار مقابل
١٢٠.٢٢٥.٢٩٩ دينار للسنة السابقة.

- بلغت قيمة المخصصات التي انتفت الحاجة إليها نتيجة تسويات أو تسديد ديون وحولت مقابل تسهيلات إئتمانية غير عاملة أخرى مبلغ ٢٨٠٤٩٣٤ دينار مقابل ٩٧٨٠٨٦٠٨ دينار للسنة السابقة.

(٥) موجودات مالية متوفرة للبيع

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٣١ كانون الأول ٢٠٠٦	٣٠ أيلول ٢٠٠٧
دينار (مدققة)	دينار
٤١٠٠٤٦٢٢	٥٢٢٣٢٢٩
١٧٤٢٠٨٠	١٣٣٩٧٨٤
٦٣٠٤٩٠	٦٥٦٣٠١٣

موجودات مالية متوفرة لها اسعار في السوق المالي:
أسهم شركات

موجودات مالية غير متوفرة لها اسعار في السوق المالي:
أسهم شركات

مجموع الموجودات المالية المتوفرة للبيع

(٦) موجودات أخرى

٣١ كانون الأول ٢٠٠٦	٣٠ أيلول ٢٠٠٧
دينار (مدققة)	دينار
٧٥٨٤٤	٤٤٨٠٨٦
١٨٣٨٦٣	١٠٢٢١٠
٢٧١٥٥١	٢٢٨١٥٧
٣١٩٩٩٥٣	٢٧٥١٨٦٧
١٠٤٥٨٣٠	٥٥٦٧٩٠
٤٧٧٧٠٤١	٤٠٨٧١١٠

مدينو دائرة الوساطة المالية، بالصافي
فوائد وإيرادات برسم القبض
مصرفات مدفوعة مقدماً وتأمينات أخرى
موجودات آلت ملكيتها للبنك وفاء لديون مستحقة*
الحساب الجاري لصندوق الحرفيين

المجموع

- * كما في تاريخ ٢٠٠٧/٩/٣٠ تم أحالة ضمانات عقارية مرهونة للبنك مقابل قروض متعثرة على مزايدين آخرين بمبلغ ٢٨٣٣٢٥ دينار. لم يتم عكس نتائج هذه العمليات على القوائم المالية نظراً لعدم اكتمال الاجراءات القانونية اللازمة وقبض المبالغ المستحقة عن هذه العمليات حتى تاريخ اعداد القوائم المالية.

(٧) أموال مقترضة

٣١ كانون الأول (مدققة) ٢٠٠٦			٣٠ أيلول ٢٠٠٧		
المجموع	الاجل القصير	الاجل الطويل	المجموع	الاجل القصير	الاجل الطويل
٣٠٤٥٦٠٩٠٣	١٢٠٩٢٨٦٠	١٨٣٦٤٠٤٣	٢٩٣١٨٦٣٧	١٢٠٤٨٤٣٤	١٧٢٧٠٢٠٣
أموال مقترضة من البنك المركزي الأردني *					
أموال مقترضة من بنوك لجنبة					
٢٨٨٩١٤٢	٧١٢٣٢٠	٢١٧٦٨٢٢	٢١٣٦٥٥٩	٧١٢٣٢٢	١٤٢٤٢٣٧
أموال مقترضة من بنك الاعمار الألماني **					
١١٤٣٢٤٤٨	٢١٧٠٩٣٩	٩٢٦١٥٠٩	١٠٥٠٣٢٨٧	٢٢٢٢٧٧٣	٨٢٨٠٥١٤
أموال مقترضة من بنك الاستثمار الأوروبي ***					
١٤٣٢١٥٩٠	٢٨٨٣٢٥٩	١١٤٣٨٣٣١	١٢٦٣٩٨٤٦	٢٩٣٥٠٩٥	٩٧٠٤٧٥١
٤٤٧٧٨٤٩٣	١٤٩٧٦١١٩	٢٩٨٠٢٣٧٤	٤١٩٥٨٤٨٣	١٤٩٨٣٢٢٩	٢٦٩٧٤٩٥٤

* الاموال المقترضة من البنك المركزي الاردني ممنوحة للبنك بفائدة تتراوح بين ٢,٥٪ الى ٦,٥٪ بغرض تغطية قروض صناعية وسياحية ممنوحة من قبل البنك ويحد اقصى ٤٠ مليون دينار. ان الاقساط التي تستحق خلال سنة بلغت ١٢٠٤٨٤٣٤ ر.١٢ دينار كما في ٣٠ ايلول ٢٠٠٧ مقابل ١٢٠٩٢٨٦٠ ر.١٢ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٦.

** الاموال المقترضة من بنك الاعمار الالمانى ممنوحة للبنك بفائدة تتراوح بين ٢٪ الى ٥,٥٪ وتستحق خلال فترات تتراوح من عام ٢٠٠٧ الى عام ٢٠١٠.

*** الاموال المقترضة من بنك الاستثمار الاوروبي ممنوحة للبنك بفائدة تتراوح بين ١٪ الى ٤,٧٥٪ وتستحق خلال فترات تتراوح من عام ٢٠٠٧ الى عام ٢٠٢٣.

(٨) مطلوبات أخرى

٣١ كانون الأول ٢٠٠٦	٣٠ أيلول ٢٠٠٧	
دينار (مدققة)	دينار	
٩٢٠٠٩٩٦	٩٣٤٠٩٥٦	أمانات فروقات الفوائد *
٦٣٥٣٠٠	٦٥٢٥١٥	مخصص تعويض نهاية الخدمة
١٦٣٦٦٢٩	١٦٨١١٩٣	مخصصات المنح للموافق عليها
١٤٥٩٢١	١١٨٨٩٢	أمانات المساهمين
٤٠٨٥٠٩٧	١٩٧٨٤٢٢	أمانات عملاء التأجير التمويلي
٦٩٢٧٨٤	٣٤١٠٤٨	أمانات عملاء أخرى
٤٨٥٩٧٠	٥٠٩٩٣١	دائنو الوساطة المالية
٢١٧٣٠٢٢	٢١٩١٩٤٠	صندوق المساعدات الفنية **
٣٧٤٨٢٨	٣٨٦٣١٦	فوائد ومصاريف مستحقة الدفع
٢٤١١٨١٠	٢٤١١٨١٠	وقف الجمعية العلمية الملكية ***
١٥٣٩٣٥	١٦٤٧١٥٥	أخرى
٢٢٩٩٦٢٩٢	٢١٢٦٠١٧٨	المجموع

* يمثل هذا المبلغ الفروقات ما بين الفوائد التجارية التي تسدها مؤسسات أردنية على قروضها من بعض الجهات الدولية وبين الفوائد المنخفضة التي تتقاضاها الجهات الدولية المالكة لهذه القروض حيث يحصل البنك على هذه الفروقات والتي تعتبر أمانات ويتم التصرف بها بموجب التعليمات التي تصدر من الجهات الحكومية المعنية. هذا ويتم احتساب فائدة سنوية على هذه الفروقات بمعدل ٣٢٥٪ وقد بلغ مجموع الارتباطات المالية المتعلقة بهذا الحساب مبلغ ٣٧٤٨٧٠٢ دينار.

** حسب الاتفاقية بين بنك الاستثمار الأوروبي والبنك والمتعلقة بالقرض السادس فإنه يتم تحويل فرق الفائدة المدفوع على القرض ومعدل الفائدة المقبوضة من عملاء البنك عند إعادة إقراض المبالغ المسحوبة من القرض السادس بعد تنزيل ٤٢٥٪ مقابل المصاريف الإدارية إلى حساب صندوق المساعدات الفنية لتغطية ما يلي:

- ١- تكاليف مساعدات فنية مجانية لمشاريع المقترضين المستفيدين من المبالغ المعاد اقراضها من القرض السادس.
- ٢- التكاليف الفنية المماثلة لما جاء أعلاه لباقي المقترضين.
- ٣- مواجهة فرق العملة للمبالغ المسحوبة من القرض السادس.

*** يمثل هذا المبلغ ما تم تخصيصه للجمعية العلمية الملكية من الصندوق الكويتي ويتم استثماره بفائدة بلغت خلال الفترة ما نسبته ٣٢٥٪ سنوياً.

(٩) الفوائد والعمولات الدائنة

٣٠ أيلول ٢٠٠٦	٣٠ أيلول ٢٠٠٧
دينار	دينار
٦٩٩٣٣	١٠٧٢٨٣
٢٢٣٩٥٢	٣٢٣٧٩٣
٥٩٠٦٣٧٩	٦١١٤٣٥٤
١٥٧٥٤٩٩	١٩٦٦٩١٣
٥١٧٢٩٣	٦٨١٠٤٠
٢٠٤٣٠٢	١٧٣٣٢٢
٨٤٩٧٣٥٨	٩٣٦٦٧٠٥

تسهيلات ائتمانية مباشرة:
كمبيالات وأسناد مخصومة وأخرى
حسابات جارية مدينة
سلف وقروض مستغلة
تأجير تمويلي

أرصدة وإيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق

المجموع

(١٠) الفوائد المدينة

٣٠ أيلول ٢٠٠٦	٣٠ أيلول ٢٠٠٧
دينار	دينار
٨٣٢,٥٨٦	١,٢٥٨,٦٣٩
٤٢٢,٦٢٥	٢٩٨,٠٤٧
٢٠١,٠٠٠	٢١٢,٨٤٠
٥٤,٤١٨	٥٨,٦٢٥
١٩٣,١١٢	١٥٦,٩٠٧
<u>١,٧٠٣,٧٤١</u>	<u>١,٩٨٥,٠٥٨</u>

سلف البنك المركزي
أموال مقترضة
فرق فوائد القروض الخارجية الممنوحة للمؤسسات الأردنية
وقف الجمعية العلمية الملكية
أخرى

المجموع

(١١) خسائر موجودات مالية للمتاجرة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٣٠ أيلول ٢٠٠٦	٣٠ أيلول ٢٠٠٧
دينار	دينار
١١,٥١٤	٧,٤٩٥
(٨١,٤٦٢)	(٢٦,٦٢٠)
(٦٩,٩٤٨)	(١٩,١٢٥)

عوائد توزيعات اسهم شركات
خسائر موجودات مالية للمتاجرة

المجموع

(١٢) ارباح موجودات مالية متوفرة للبيع

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٣٠ أيلول ٢٠٠٦	٣٠ أيلول ٢٠٠٧
دينار	دينار
١٥١,٨٦٥	١٧٤,٣٣٨
٢٢٥,٦٠٧	٤٤,١٣٧
٦,٨٦٧	٢٠٢,٣٤٩
<u>٣٧٠,٢٠٥</u>	<u>١٦٠,٨٢٤</u>

عوائد توزيعات اسهم شركات
ارباح بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
ينزل: خسائر تدني موجودات مالية متوفرة للبيع

المجموع

(١٣) كفاية رأس المال

فيما يلي نسبة كفاية رأس المال مقارنة مع السنة السابقة :

٣١ كانون الأول ٢٠٠٦		٣٠ أيلول ٢٠٠٧		
نسبته الى الموجودات المرجحة بالمخاطر ومخاطر السوق	المبلغ الف دينار	نسبته الى الموجودات المرجحة بالمخاطر ومخاطر السوق	المبلغ الف دينار	
٥٩ر٥٦	٥٦ر٠٧١	٦٦ر٩٢	٥٩ر٧٩٢	رأس المال التنظيمي
٥٦ر٦٠	٥٣ر٢٨٥	٦٣ر٢٥	٥٦ر١٤	رأس المال الاساسي

(١٤) المعاملات مع جهات ذات علاقة

فيما يلي ملخص لمنافع الإدارة التنفيذية للبنك:

٣٠ أيلول ٢٠٠٦	٣٠ أيلول ٢٠٠٧
دينار	دينار
١٢١ر٨٠٣	٥٤ر٦١٧

رواتب ومكافآت

(١٥) رأس المال المكتتب به والمدفوع

يبلغ رأس المال المكتتب به والمدفوع ٢٤ر٠٠٠ر٠٠٠ دينار موزعا على ٢٤ر٠٠٠ر٠٠٠ سهم بقيمة اسمية دينار للسهم الواحد.

هذا وينقسم رأس المال الى ما يلي:

- اسهم عادية تبلغ ٢ر٧٧٥ر٠٠٠ سهم تساهم بها الحكومة.
- اسهم ممتازة تبلغ ٢١ر٢٢٥ر٠٠٠ سهم يساهم بها القطاع الخاص.

(١٦) مخصص ضريبة الدخل

قرر مجلس الوزراء اخضاع ارباح البنك لضريبة الدخل اعتبارا من اول تموز ١٩٩٨ استنادا الى الفقرة "هـ" من المادة (٣) من قانون ضريبة الدخل وذلك بالرغم مما ورد بقانون البنك رقم (٥) لسنة ١٩٧٢ من حيث اعفائه من جميع الضرائب والرسوم. وقد ايد الديوان الخاص بتفسير القوانين بأن الفقرة المذكورة تخول مجلس الوزراء اخضاع ارباح النشاط الإستثماري للبنك لضريبة الدخل.

سبق وان قرر مجلس الوزراء بناء على تنسيب معالي وزير المالية اعفاء البنك من ارصدة ضريبة الدخل والضريبة المضافة وضريبة التوزيع المستحقة على البنك عن السنوات ١٩٩٨، ١٩٩٩ و ٢٠٠٠ للبالغة ١٩ر٠٦٥ر٠٣ دينار. كذلك هنالك تنسيب من معالي وزير المالية لمجلس الوزراء بإعفاء البنك من الضريبة المستحقة عن العامين ٢٠٠١ و ٢٠٠٢.

قامت دائرة ضريبة الدخل بتقدير ضريبة الدخل عن عام ٢٠٠١ بمبلغ ١٣٣٩٦١٠ دينار وقد قام البنك بتسديد مبلغ ١٠٩٣٦٠٣ دينار على حساب الضريبة.

قامت دائرة ضريبة الدخل بتقدير الضرائب المستحقة على البنك عن السنوات ٢٠٠٢، ٢٠٠٣، ٢٠٠٤، ٢٠٠٥، و ٢٠٠٦ كما ولم يتم البنك باحتساب اي مخصص لضريبة الدخل في القوائم المالية المرفقة لتلك السنوات. وقد بلغت ضريبة الدخل المقدرة من قبل دائرة ضريبة الدخل ١٧٥٩٤٥٩٠ دينار هذا ولم يتم تسجيل هذا المبلغ في القوائم المالية المرفقة. كما لم يتم البنك باحتساب ضريبة الدخل المتجمعة للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ ايلول ٢٠٠٧، وقام البنك باتخاذ الاجراءات القانونية الملائمة وفقاً لاحكام قانون ضريبة الدخل طعنًا واستئنافاً بالتقديرات وما يتبعها من غرامات للسنوات من ٢٠٠١ ولغاية ٢٠٠٦.

(١٧) حصة السهم من ربح الفترة

للتسعة اشهر المنتهية في		للتلاثة اشهر المنتهية في	
٣٠ ايلول ٢٠٠٦	٣٠ ايلول ٢٠٠٧	٣٠ ايلول ٢٠٠٦	٣٠ ايلول ٢٠٠٧
دينار	دينار	دينار	دينار
٧١٥٣٧٩٧	٧٩٢٤٨٣٩	٢١٩٥٦٠٥	١٢٣٠٠١٩
(٩٥٥١٢٥)	(٩٥٥١٢٥)	(٣١٨٣٧٥)	(٣١٨٣٧٥)
٦١٩٨٦٧٢	٦٩٦٩٧١٤	١٨٧٧٢٣٠	٩١١٦٤٤
٢٤٠٠٠٠٠٠	٢٤٠٠٠٠٠٠	٢٤٠٠٠٠٠٠	٢٤٠٠٠٠٠٠
٠/٢٥٨	٠/٢٩٠	٠/٧٨	٠/٣٨

ربح الفترة
ينزل: حصة الأسهم الممتازة *
ربح الفترة بعد تنزيل حصة الأسهم الممتازة
المعدل المرجح لعدد الأسهم
حصة السهم من الربح بعد تنزيل حصة الاسهم الممتازة
(فلس/دينار)

* يمثل هذا البند حصة الاسهم الممتازة من الربح والذي يوزع على أصحاب الاسهم الممتازة بحد أدنى ٦٪ سنوياً للسهم الواحد ولهم الاولوية في أية أرباح تزيد عن الحد الأدنى المضمون على ان لا تتجاوز ١٠٪ سنوياً للسهم الواحد وفيما زاد على ذلك تتساوى الاسهم العادية والممتازة فيما يصيبها من فائض الارباح التي تزيد عن ١٠٪. في حال نقص الأرباح المعدة للتوزيع في ما عدا الحد الأدنى المضمون فان الحكومة ملزمة بتغطية و دفع الفرق للبنك لتوزيعها على حملة الأسهم الممتازة.

(١٨) ارتباطات والتزامات محتملة

على البنك بتاريخ القوائم المالية التزامات محتمل أن تطرأ تتمثل فيما يلي:

٣١ كانون الأول ٢٠٠٦	٣٠ ايلول ٢٠٠٧
دينار	دينار
(مدققة)	
١٦١١٠٩٣٩	١٤٥٧٥٨٧٠
١٥٤٧٠٠٠٠	١٨٣٠٢٨٨٠
٦١٨٤٢٠١	٢٨٦٣٣٨١
٣٧٧٦٥١٤٠	٣٥٧٤٢١٣١

قروض موافق عليها وغير مسحوبة
قروض موافق عليها ولم تبرم اتفاقياتها بعد
تعهدات مقابل اعتمادات مستندية

(١٩) القضايا المقامة على البنك

بلغت قيمة القضايا المقامة على البنك ١٠٧٠٠٥٧٢ دينار و ١٠٩٠٥٣٤٠ دينار كما في ٣٠ ايلول ٢٠٠٧ و ٣١ كانون الاول ٢٠٠٦ على التوالي وفي تقدير ادارة البنك والمستشار القانوني انه لن يترتب على البنك التزامات جوهرية مقابل هذه القضايا.

(٢٠) توزيع الموجودات والمطلوبات وبنود خارج الميزانية طبقاً للتوزيع الجغرافي

تتركز الموجودات والمطلوبات وبنود خارج الميزانية طبقاً للتوزيع الجغرافي كما يلي:

٣١ كانون الأول ٢٠٠٦			٣٠ أيلول ٢٠٠٧			
بنود خارج	المطلوبات	الموجودات	بنود خارج	المطلوبات	الموجودات	
الميزانية	دينار	دينار	الميزانية	دينار	دينار	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
أ. حسب المناطق الجغرافية:						
داخل المملكة	٦٧٤٢٣٩٤٣	١٣٧١١٩٦٥٩	٣٢٨٧٨٧٥٠	٥٥٠٢٣٦٥٦	١٢٦٧٤٩٦٧٩	
أوروبا	١٤٣٢١٥٩٠	١٩٦٣٦	٢٨١٣٣٨١	١٢٦٣٩٨٤٦	٣٠٢٧٤	
المجموع	٨١٧٤٥٥٣٣	١٣٧١٣٩٢٩٥	٣٥٧٤٢١٣٦	٦٧٦٦٣٥٠٢	١٢٦٧٧٩٩٥٣	

(٢١) الاحتياطات القانونية

لم يرقم البنك باقتطاع الاحتياطات القانونية حسب أحكام قانون الشركات حيث أن هذه القوائم مرحلية.